

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 28 януари 2004 г.

**за изменение и допълнение на приложение В към Директива 92/51/ЕИО на Съвета
относно втора обща система за признаване на професионално образование и
обучение, която допълва Директива 89/48/ЕИО**

(обявено с документ № C(2003) 5381)

(Текст от значение за ЕИП)

(2004/108/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 92/51/ЕИО на Съвета относно втора обща система за признаване на професионално образование и обучение, която допълва Директива 89/48/ЕИО¹, и по-специално член 15 от нея,

като взе предвид представените искания от Германия, Италия, Австрия и Обединеното кралство,

като има предвид, че:

(1) Германия, Италия, Австрия и Обединеното кралство са представили мотивирани искания за изменение и допълнение на приложение В към Директива 92/51/ЕИО.

(2) Германия е поискала професионалното название “трудова терапия” (“Beschäftigungs- und Arbeitstherapeut”) да се допълни с названието “Ерготерапия”. С измененията в Закона за трудовата терапия (Beschäftigungs- und Arbeitstherapeutengesetz) от 25 май 1976 г., в редакцията му от 8 март 1994 г., в сила от 1 януари 1999 г., се въвежда професионалното название “трудова терапия” (“Ergotherapie”), което се използва наравно с преди това съществувалото название.

(3) Италия е поискала да се премахне позоваването на названието “педикюрист” (“podologo”), тъй като с министерско постановление (decreto ministeriale) № 666 от 14 септември 1994 г. се определя професионалната квалификация на педикюриста и се предвижда съответната университетска диплома, изискваща тригодишно обучение, да съставлява задължителното обучение за тази професия. След влизането в сила на това постановление професията на педикюриста попада в приложното поле на Директива 89/48/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. относно обща система за признаване на дипломи за висше образование, които се издават след завършване на професионално образование и обучение с най-малко тригодишна продължителност на обучението².

¹ ОВ, бр. L 209, 24.07.1992 г., стр. 25. Директива, последно изменена и допълнена с Регламент на Европейския парламент и на Съвета (ЕО) № 1882/2003 (ОВ, бр. L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

² ОВ, бр. L 19, 24.01.1989 г., стр. 16. Директива, изменена и допълнена с Директива на Европейския парламент и на Съвета 2001/19/ЕО (ОВ, бр. L 206, 31.07.2001 г., стр. 1).

(4) Австрия е поискала добавянето на две нови професии в областта на счетоводството: “търговски счетоводител” (“Gewerblicher Buchhalter”) съгласно Закона за търговията, занаятчийството и промишлеността от 1994 г. (Gewerbeordnung 1994) и “независим счетоводител” (“Selbständiger Buchhalter”) съгласно Закона за професиите в областта на публичното счетоводство от 1999 г. (Bundesgesetz über die Wirtschaftstreuhandberufe 1999). Представени са съответните учебни планове. Предвид степента на специализация и отговорността, която носят притежателите на тази квалификация, тя следва да се счита за съпоставима с квалификация, за която се издава диплома.

(5) Предвид обновяването на Закона за професиите от 1997 г., BGBl. I № 63/1997 (Gewerbeordnungsnovelle 1997, BGBl. I № 63/1997) Австрия е поискала заличаване от приложение В на дейността на рекламните агенти (“Werbeagentur”), тъй като тази дейност вече не е регулирана.

(6) Обединеното кралство е поискало да се добави професията “регистриран ветеринарен болногледач” като национална професионална квалификация (NVQ) степен 3 в Обединеното кралство вследствие на промените в изискванията за обучение за тази професия в Обединеното кралство. Кралският колеж за ветеринарни лекари (The Royal College of Veterinary Surgeons) е акредитиран от Отдела за квалификации и учебни програми (Qualifications and Curriculum Authority (QCA)) като компетентен орган за издаването на дипломи за тази професия.

(7) Поради това следва да се внесат съответните изменения и допълнения в Директива 92/51/ЕИО.

(8) Предвидените в настоящото решение мерки са в съответствие със становището на Комитета, създаден съгласно член 15 от Директива 92/51/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение В към Директива 92/51/ЕИО се изменя и допълва в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставен в Брюксел на 28 януари 2004 г.

За Комисията
Фредерик БОЛКЕЩАЙН
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение В към Директива 92/51/ЕИО се изменя и допълва, както следва:

1. В точка 1 “Парамедицински и социално-педагогически курсове за обучение”, текстът се изменя, както следва:

(а) в подточка “в Германия”, тирето “- трудов терапевт (“Beschäftigungs- und Arbeitstherapeut”) се заменя с “- трудов терапевт (“Beschäftigungs- und Arbeitstherapeut/ Ergotherapeut”);

(б) в подточка “в Италия”, тирето “- педикюрист (“podologo”)” се заличава.

2. В точка 4 “Технически сектор”, текстът в подточка “в Австрия” се изменя и допълва, както следва:

(а) добавят се следните тирета:

- (i) “- търговски счетоводител (“Gewerblicher Buchhalter”) съгласно Закона за търговията, занаятчийството и промишлеността от 1994 г. (Gewerbeordnung 1994)”,
- (ii) “- независим счетоводител (“Selbständiger Buchhalter”) съгласно Закона за професиите в областта на публичното счетоводство от 1999 г. (Bundesgesetz über die Wirtschaftstreuhandberufe 1999).”

(б) тирето “– рекламен агент (“Werbeagentur”)” се заличава.

3. В точка 5 “Курсове в Обединеното кралство, които са акредитирани като национални професионални квалификации или като шотландски професионални квалификации”, в текста в подточка “Обучение за” се добавя следното тире:

“- регистриран ветеринарен болногледач (“listed veterinary nurse”)”.